

Porównanie tłumaczeń II Tymoteusza 2:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Pamiętaj Jezusa Pomazańca który jest wzbudzony z martwych z nasienia Dawida według dobrej nowiny mojej
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pamiętaj Jezusa Chrystusa, wzbudzonego z martwych,* z nasienia Dawida,** według mojej ewangelii,*** **** ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Przypominaj sobie Jezusa Pomazańca, podniesionego z martwych, z nasienia* Dawida, według dobrej nowiny mej; ⁵⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Pamiętaj Jezusa Pomazańca który jest wzbudzony z martwych z nasienia Dawida według dobrej nowiny mojej

¹⁾ <x>510 2:24</x>; <x>530 15:4</x>

²⁾ <x>100 7:12</x>; <x>470 1:1</x>; <x>470 22:42</x>; <x>500 7:42</x>; <x>520 1:3</x>

³⁾ Tj. zgodnie z dobrą wieścią, którą głoszę.

⁴⁾ <x>520 2:16</x>; <x>520 16:25</x>; <x>550 1:11</x>; <x>610 1:11</x>

⁵⁾ Tu metaforycznie o rodzie.